

PIONIRKA fafača
PACKY grudobran *gejdar*
stonewall bajkerca
JUNG LGBTQ SLOVAR **alma**
dolgooprstnica *ambasadorka*
kolobarjenje **EKO** **LEZBA**
packy **homo** **konzerva**
delezbirati biti na T **IKEA**
LP nedotakljiva *prstanje*
KEKA sumo, lezba *vidra*
zum *magnolija* *lego* lezba
tisoč in en cvet *mečarica*
ikebana **rio mare**
PIONIRKA fafača
PACKY grudobran *gejdar*
stonewall bajkerca

LGBTQ SLOVAR

SLOVAR LEZBIČNIH, GEJEVSKIH, BISEKSUALNIH,
TRANSSPOLNIH, TRANSSEKSUALNIH IN QUEER BESED

Urednice in urednik: Špela Bibič, Vesna Lemaić, Teja Oblak, Tadeja Pirih,
Mihael Topolovec

Sodelavci: Dušan Pisič, Jernej Škof, Andrej Uzar



Objavljeno pod licenco Creative Commons

Priznanje avtorstva-Nekomercialno-Deljenje pod enakimi pogoji

2.5 Slovenija <http://www.creativecommons.si/>

CIP - Kataložni zapis o publikaciji
Narodna in univerzitetna knjižnica, Ljubljana

613.885(038)
316.723-055.3(038)

LGBTQ slovar : slovar lezbičnih, gejevskih, biseksualnih, transspolnih, trans-
seksualnih in queer besed / urednice in urednik Špela Bibič ... [et al.]. - Ljubljana :
Kulturni center Q (klub Tiffany), Društvo ŠKUC, 2011

ISBN 978-961-6751-41-4
1. Bibič, Špela
255105792

UVODNIK

Besede, takšne ali drugačne, vsekakor pa naše. Pred nami je prvi slovenski LGBTQ slovar v knjižni obliki. V pričujoči publikaciji smo zbrali, popisali in razložili izraze, ki jih uporabljamo na LGBTQ sceni. Slovar je tako zbirka uradno neobstoječega dela slovenskega jezika in želi služiti ohranjanju besedišča, ki bistveno oblikuje naša življenja. Vanj smo vključili tudi besede, ki so jih pionirsko uvajali/e pisatelji/ce, pesniki/ce in prevajalci/ke LGBTQ besedil ter posamezni/e lingvisti/ke z revialnimi objavami krajših izborov besed.

K sodelovanju smo povabili vse lezbijke, geje, biseksualce/ke, transseksualce/ke in queere. Svoje predloge so lahko pošiljali preko elektronske pošte, oddali v kartonasti nabiralnik, ki je bil posebej namenjen zbiranju besed, ali jih podali ustno na aktivnostih v ŠKUC – Kulturnem centru Q. V knjigah in revijah z LGBTQ tematiko smo poiskali specifične, ponekod tudi manj rabljene LGBTQ izraze.

V drugem delu slovarja smo predložili ideje za nove, predvsem lezbične izraze, s katerimi smo želeli opisati pojave, ki predstavljajo pomemben del sceneškega življenja.

Zdaj pa še nekaj pojasnil:

- V akronimu LGBTQ smo izpustili I, torej interseksualnost, saj je nam poznanega specifičnega besednjaka, ki ga uporabljajo interseksualne osebe, malo.
- Nekatere besede so večpomenske, njihove definicije in rabe smo v slovarju označili s številkami (1., 2., 3.).

- Slovenska raba nekaterih izrazov se razlikuje od rabe v izvornih jezikih zaradi različnih kulturnih in zgodovinskih okoliščin (npr. butch, femme).

Slovar je dostopen v knjižni obliki in v spletni na naslovu <http://www.kulturnicenterq.org/lgbtqslovar/>. Odprt je za dopolnjevanje in popravljanje, zato vabimo vse, da nam morebitne manjkajoče besede, njihove definicije in rabe posredujete na elektronski naslov kulturnicenterq@gmail.com. Vključili jih bomo v drugo, prenovljeno in, upamo, zajetnejšo izdajo slovarja.

Zahvaljujemo se vsem, ki so podprli naše delo, pisateljem/icam, pesnikom/icam, prevajalcem/kam, lingvistom/kam in drugim posameznikom/cam, ki so zavestno in pionirsko razvijali/e naš jezik. Želimo si, da bi bil LGBTQ slovar uporaben in zabaven pripomoček za medsebojno razumevanje kodov in sporazumevanje na LGBTQ sceni ter za prevajanje LGBTQ knjig.

Urednice in urednik

Ljubljana, februar 2011

KAZALO

SLOVAR.....	9
A.....	9
B.....	11
C.....	14
Č.....	15
D.....	16
E.....	18
F.....	19
G.....	21
H.....	22
I.....	25
J.....	26
K.....	27
L.....	29
M.....	33
N.....	36
O.....	37
P.....	38
Q.....	43
R.....	44
S.....	45
Š.....	49
T.....	50
V.....	54
Z.....	55
Ž.....	56
NOVE BESEDE IN PREDLOGI ZA (UPO)RABO.....	57

SLOVAR

A

AIDS (angl. Acquired Immunodeficiency Syndrome), kratica – sindrom pridobljene imunske pomankljivosti, stanje okužbe z virusom HIV

Rdeča pentlja je mednarodni simbol boja proti aidsu.

AKTIVEN – tisti, ki pri gejevskem spolnem odnosu penetrira

Pri seksu je vedno aktiven.

AKTIVC – moški, ki pri gejevskem spolnem odnosu večinoma penetrira v drugega moškega

Poželjivo si je ogledoval mojo zadnjico in takoj sem vedel, da je aktivc.

AKTIVIST/KA – oseba, ki se aktivno udejestvuje v LGBTQ gibanju

Lezbične aktivistke so opozorile na sovražni govor v parlamentu.

AKTIVIZEM – aktivno udejestvovanje v LGBTQ gibanju

LGBTQ aktivizem se je v Sloveniji začel konec 80-ih let prejšnjega stoletja.

AMAZONKA – pripadnica ljudstva bojevnic, opisanih v grški mitologiji

Lezbijke so se borile za svoje pravice kot Amazonke.

AMBASADORKA – gej, ki ga privlačijo tujci

Kakšna ambasadorka! Zadnjič je bil z nekim Avstrijcem, danes z Angležem!

ANDROGIN/A – takšen/a, kateremu/i na videz ni mogoče določiti njegovega/njenega biološkega spola

Njen androgini videz ji je omogočal vstop v žensko in moško stranišče.

ASEKSUALEC/KA – oseba, ki ne čuti želje po spolnosti ali spolnem stiku z drugo osebo

Ker je seksualnosti pripisan tako velik pomen, asekualci veljajo za spregledano skupino ljudi.

ASEKSUALEN/A – takšen/a, ki ne čuti želje po spolnosti ali spolnem stiku z drugo osebo

Več kot trideset let je preživela v zvezi z asekualno žensko.

ASEKSUALNOST – odsotnost želje po spolnosti ali spolnem stiku z drugo osebo

Asekualnost je v današnji družbi tabu.

ASIAN BEAR / AZIJSKI MEDO – azijski pripadnik medvedje subkulture

Na žurki je kar mrgolelo azijskih medotov.

B

BABY BUTCH / BABY DYKE

1. mlada lezbijka maskulinega videza

Poglej, naš lokal se spreminja v vrtec – same baby dykes!

2. lezbijka katerekoli starosti, katere videz je mladostniški in maskulin

Čez štirideset jih ima pa je še vedno prava baby dyke.

3. neizkušena ali nezrela (običajno maskulina) lezbijka, ki se je pred kratkim outirala, odkrila svojo istospolno usmerjenost

Baby butch še ni osvojila kodov lezbične scene.

BAJKERCA / MOTORISTKA – lezbijka, ki je po interesu ali identiteti pripadnica motoristične kulture

Paradi ponosa so se priključile tudi hrumeče bajkerce.

BDSM (angl. Bondage&Discipline/Dominance&Submission, Sadism&Masochism), kratica – spolne prakse (vezanje&discipliniranje/ dominantca&podreditev, sadizem&mazohizem), ki vključujejo igranje vlog in razmerja moči

Prve upodobitve BDSM kulture najdemo več stoletij pred našim štetjem.

BEAR – glej medo

BI

1. glej biseksualec/ka

2. glej biseksualen/a

BI PA NE MORE

1. slabšalno, biseksualec/ka

A je biseksualec? Ne, bi pa ne more.

2. zaklozetiran gej, ki se skriva za biseksualnostjo

Na sceno pride vsak petek, po cesti pa hodi z žensko. Pač, bi pa ne more.

BIFOBIJA – nestrpnost do biseksualnih oseb

Tudi na lezbični in gejevski sceni je prisotna bifobija.

BINDING – povezovanje prsi pri trans moških in kraljih preobleke

Po bindingu se je počutil prav izvrstno v svoji koži.

BISEKS – glej biseksualec/ka

BISEKSIČ/CA – glej biseksualec/ka

BISEKSUALEC/KA – oseba, ki jo privlačijo moški in ženske

Eden izmed mitov o biseksualcih je, da so bolj nagnjeni k varanju.

BISEKSUALEN/A – takšen/a, ki se nanaša na biseksualnost

Ženske v pornografskih filmih so pogosto prikazane kot biseksualne.

BISEKSUALNOST – spolna usmerjenost, privlačnost do moških in žensk

Nekateri seksologi trdijo, da v populaciji prevladuje biseksualnost.

BISKVITEK/KA – glej biseksualec/ka

BUČ / BUČARKA / BUČERKA – glej butch

BUČA – slabšalen izraz za butch lezbijko, glej butch

BUČICA / BUČKA – ljubkovalno, glej butch

BULDOŽERKA (angl. bull dagger)

1. butch lezbijka delavskega razreda v ZDA po drugi svetovni vojni, ki se je preživljala kot voznica težke motorizacije

Buldožerka je ob hitrem speljevanju zaprašila avtomobil za seboj.

2. zelo možata (lahko agresivna) butch lezbijka

Buldožerka si je zlahka naredila prostor pri šanku.

BUTCH

1. lezbijka, običajno iz delavskega razreda, v 50-ih letih v ZDA, maskulinega videza in obnašanja v odnosu do femme lezbijke

Butch lezbijke so si za partnerke praviloma izbirale femice.

2. maskulina lezbijka

Pred lezbičnim klubom je ponavadi vratarila butch.

C

COMING OUT – razkritje svoje neheteroseksualne spolne usmerjenosti ali spolne identitete

Božično večerjo je popestril stric s svojim coming outom.

CROSS-DRESSING – glej preoblačenje

Č

ČOŠKARICA / ČOŠKARCA – moški, ki iz kota preži na pijane geje za seks (izvor iz besede čošak)

Čoškarica se je ponudila, da odpelje domov mladega golobradega tipa, ki je od pijanosti obležal na sredini plesišča.

D

DADDY BEAR / OČKA MEDO – starejši pripadnik medvedje subkulture, navadno v nadrejenem položaju do drugega pripadnika te subkulture, ki išče mlajšega medveda za partnerski odnos

On peca izključno daddy beare, mlajši ga ne privlačijo.

DAJKICA / DAJKERCA (angl. dyke)

1. glej lezbijka
2. glej butch

DARKROOM – poseben zatemnjen prostor v klubu ali lokalu, namenjen seksu

Po petnajstminutnem spogledovanju sta se drug za drugim odpravila v darkroom.

DEDI / SUGAR DADDY (angl. daddy, sugar daddy) – starejši gej, ki za spremstvo ali seks finančno zalaga mladega ljubimca

Odkar ima sugar daddyja, živi na veliki nogi.

DIHOVCI – člani DIH-a (Društva za integracijo homoseksualnosti)

Dihovci so se udeležili letošnjih gejevskih olimpijskih iger.

DILDO – spolni pripomoček

V seks shopih prodajajo večinoma prevelike dildote.

DISKRIMINACIJA – neenako obravnavanje skupine ljudi v primerjavi z drugo skupino zaradi spola, spolne usmerjenosti, rase, etnične pripadnosti, vere, hendikepa itd.

Zaradi strahu pred izgubo službe ni prijavil diskriminacije na osnovi spolne usmerjenosti.

DIZELAŠICA / DIZELCA (angl. diesel dyke) – glej buldožerka

DOLGOPRSTNICA (angl. fingersmith) – lezbijka (izvor iz slovenskega prevoda naslova nanizanke, posnete po knjižni predlogi romana Fingersmith, avtorice Sarah Waters)

Dolgoprstnice so se vsak petek zbirale v Kulturnem centru Q.

DRAG SHOW – performans kraljic in kraljev preoblek

Letošnji drag show je vodila Salome.

DRAG KING / DRAG – kralj preobleke; biološka ženska, ki bodisi za šov bodisi z namenom politične manifestacije igra in se preoblači v moškega

Drag kingu so se z obraza odlepili zalizci.

DRAG QUEEN / DRAG – kraljica preobleke; biološki moški, ki bodisi za šov bodisi z namenom politične manifestacije igra in se preoblači v žensko

Nekatere drag queenice so dobre maskerke.

DRAMA QUEEN – glasen gej, ki rad dramatizira, je v središču pozornosti

Slišalo se ga je po celi Tifli. Res je prava drama queen!

DREGICA – glej drag queen

E

EKO LEZBA

1. lezbijka, ki je vegetarijanka ali veganka

Moja nova cimra je eko lezba. Sploh ne kuhamo več mesa!

2. ekološko ozaveščena lezbijka

Eko lezbe so se udeležile protesta za zmanjševanje izpustov toplogrednih plinov.

F

FEGET / FEGI (angl. faggot/faggy) – slabšalno, glej gej

FAFAČA (angl. cocksucker) – posmehljivo, glej gej

FEMICA – glej femme

FEMME LEZBIJKA / FEMME

1. lezbijka v 50-ih letih v ZDA, feminilnega videza in obnašanja v odnosu do butch lezbijke

Bučerke stare šole vedno pecajo femme lezbijke.

2. feminilna lezbijka

Živo rdeč lak na njenih nohtih je izdajal, da je femme.

FENICA – heteroseksualna ženska, ljubiteljica gejev

Kje so vse lezbijke? Celo žurko so okupirali geji in njihove fenice!

FGLF (Festival gejevskega in lezbičnega filma), kratica – najstarejši tovrstni festival v Evropi, ki ga od leta 1984 dalje prireja Društvo ŠKUC

Vsa lezbična srenja se je zbrala na otvoritvi letošnjega FGLF-ja.

FINGERING – penetracija s prsti v anus ali vagino

Seks sta običajno začela s fingeringom.

FISTANJE / FISTING – penetracija s pestjo v anus ali vagino

Pred fistingom si je na roko izdatno nanescala lubrikant.

FISTARCA / FISTARKA – gej, ki pri spolnem odnosu partnerju dovoli uporabo fistinga

Fistarka je brez večjih težav sprejela njegovo celo pest.

FOLIJA (angl. dental dam) – pregrada, običajno iz lateksa, ki se uporablja kot zaščita pri oralnem seksu proti spolno-prenosljivim boleznim

Večina lezbijk pri oralnem seksu ne uporablja folije.

FRFOTATI – mahati z rokami, pretiravati s stereotipnimi gibi ženske pri gejih

Ko je doživeto razlagal o bivšem ljubimcu, je frfotal vse naokrog.

FTM (angl. female-to-male), kratica – glej trans moški

FUZZBALERKA

1. lezbijka, ki se ukvarja z in/ali zanima za šport, ne nujno nogomet

Vse fuzbalerke so se nagnetle pred ekran, da bi spremljale večerno tekmo.

2. butch lezbijka športnega videza

Nič hudega sluteči gej se je ustrašil horde fuzbalerk, ki se je usula na zabavo.

G

GAY-FRIENDLY – gejem in lezbijkam prijazno

Izven Ljubljane je malo gay-friendly lokalov.

GEJ (angl. gay)

1. moški, ki ga privlačijo drugi moški

Med slovensko estrado je veliko gejev.

2. homoseksualen

Arhitekt Jože Plečnik je bil gej.

GEJDAR / GEJ DAR (angl. gay dar) – sposobnost prepoznavanja lezbijk in gejev s strani drugih lezbijk in gejev

Če se moj gejdar ne moti, se nam približujeta dve naši.

GEJEVSKI LOBI

1. interesna skupina vplivnih zaklozetiranih gejev, ki si prizadeva za kopičenje lastne moči in denarja

Gejevski lobi nikoli finančno ne podpre aktivnosti LGBTQ organizacij.

2. izmišljena interesna skupina vplivnih gejev, ki lobira za pravice LGBTQ skupnosti, pogosto rabljen izraz za diskreditacijo LGBTQ skupnosti

Gejevski lobi naj bi po mnenju določenih poslancev kradel davkoplačevalski denar.

GVERILA, LEZBIČNA – samoorganizirana skupina lezbijk, ki izvaja politične akcije na ulici

Ponoči je lezbična gverila s kritičnimi parolami pografitirala parlament.

H

HERMAFRODIT – zastarelo, glej interseksualec/ka

HETERO

1. glej heteroseksualec/ka
2. glej heteroseksualen/a

HETERONORMATIVNOST – celota družbenih norm, ki so se skozi zgodovino razvile okrog heteroseksualnosti in temeljijo na binarni opoziciji moško–žensko

Heteronormativnost predpostavlja, da so vsi ljudje heteroseksualni.

HETEROSEKSUALEC/KA – oseba, ki jo privlačijo osebe nasprotnega biološkega spola

Ona res nima sreče, vedno znova se zaljubi v heteroseksualko.

HETEROSEKSUALEN/A – takšen/a, ki se nanaša na heteroseksualnost

Lezbičnim umetnicam zgodovina največkrat pripisuje, da so bile heteroseksualne.

HETEROSEKSUALNOST – spolna usmerjenost, seksualno nagnjenje do oseb nasprotnega biološkega spola

Nisi sam kriv za svojo heteroseksualnost. Za to je kriva družba.

HIV (angl. Human Immunodeficiency Virus), kratica – človeški virus imunske pomankljivosti, ki povzroča AIDS

Virus HIV se najpogosteje prenaša s spolnim odnosom ali souporabo igel.

HOMINTERNA – šaljivo, internacionalna lezbično-gejevska skupnost
(izvor gejevska struja Kominterne – Komunistične internacionale)

Lezbijke in geji vseh dežel, združite se v Hominterno!

HOMO

1. homoseksualec/ka;

Končno si je priznal, da je homo.

2. homoseksualen/a

Začetki homo gibanja v Sloveniji segajo v leto 1984.

HOMOEROTIČEN/A – takšen/a, ki se nanaša na
homoseksualnost, poudarja seksualni vidik (v rabi predvsem v
umetnosti, npr. homoerotična literatura)

*Literatura s homoerotično motiviko je v slovenskem založništvu še
vedno odrinjena na obrobje.*

HOMOFILIJA – zastarelo, glej homoseksualnost; za razliko od
homoerotike poudarja ljubezen in ne seksualnosti

Izraz homofilija se na sceni nikoli ni širše uveljavil.

HOMOFOB – tisti/a, ki je nestrpen/a do istospolno usmerjenih oseb

Udeležence Parade ponosa je napadla skupina homofobov.

HOMOFOBEN/A / HOMOFABIČEN/A – takšen/a, ki se nanaša na
homofobijo

Gay-friendly lokal je postal tarča homofobičnih napadov.

HOMOFOBIJA – nestrpnost do istospolno usmerjenih oseb

Homofobija pogosto izvira iz lastnih potlačenih istospolnih nagnjenj.

HOMO KONZERVA (angl. homocon) – konzervativen gej ali lezbijka, ki rigidno zagovarja in/ali živi po tradicionalnih vrednotah heteronormativne družbe (izvor iz knjige Homo konzerve: liberalna družba in gejevka desnica – Richard Goldstein, v prevodu Nataše Velikonja)

V Sloveniji smo priča porastu števila homo konzerv.

HOMOSEKSUALEC/KA – oseba, ki jo privlačijo osebe istega spola

Izraz homoseksualec je prvi uporabil avstrijski prevajalec Kertbeny leta 1869.

HOMOSEKSUALEN/A – takšen/a, ki se nanaša na homoseksualnost

Simbolnemu poljubljanju homoseksualnih parov pred parlamentom sta se pridružila dva poslanca.

HOMOSEKSUALNOST – spolna usmerjenost, seksualno nagnjenje do oseb istega spola

Homoseksualnost se je pojavila na platnu že v nemih filmih.

HORMONI, BITI NA – vbrizgavati si spolne hormone, faza pri spreminjanju biološkega spola pri transeksualnih osebah

Odkar je na hormonih, se mu je močno znižal glas.

I

IGRATI ZA OBE EKIPI – biti biseksualen/a

Ne veš, koliko estradnikov igra za obe ekipi!

IKEBANA – gej, ki se med seksom ne posveča partnerju

V postelji se ni niti malo potrudil, da bi me zadovoljil. Tam je ležal kot ikebana.

INTERSEKS – glej interseksualec/ka

INTERSEKSUALEC/KA – oseba, ki ima značilnosti moškega in ženskega biološkega spola

Redki interseksualci lahko sami izberejo svoj spol.

INTERSEKSUALEN/A – takšen/a, ki se nanaša na interseksualnost

Del La Grace na svojih fotografijah tematizira interseksualna telesa.

INTERSEKSUALNOST – kombinacija netipičnih ali delno razvitih spolnih znakov, značilnih za ženski in moški biološki spol, večinoma prirojena

Medicinska stroka odstrani znake interseksualnosti z operacijo genitalij.

ISTOSPOLNI/A/O – takšen/a/o, ki se nanaša na homoseksualnost

Jadranske plaže so v juliju preplavile množice istospolnih parov.

J

**JOŠKE FEHTARCA – lezbijka, ki množično osvaja ženske na sceni
(gejevska raba)**

Joške fehtarca je bila ta večer uspešna, dobila je dve telefonski številki.

K

KAMIONARCA / KAMIONARKA – glej buldožerka

KAMJONERA – glej buldožerka (gejevska raba)

KCQ (Kulturni center Q), kratica – LGBTQ projekt pod okriljem Društva ŠKUC, ki se izvaja v klubu Tiffany

KCQ je z novim letom zagnal Lezbični in Gay kinoklub.

KEKA – požensčen gej

Užival je v svoji feminilnosti, zato je na sceni veljal za pravo keko.

(S)KEKIRAN, BITI – biti požensčen gej

Homo konzerve želijo, da geji med parado ponosa ne bi bili preveč kekirani.

(S)KEKIRATI SE – obnašati se kot požensčen gej

Bolj zadržani geji so se zaradi velike količine popitega alkohola sproščeno kekirali.

KEMP (angl. camp) – celoten niz vedenj, oblačenja, diskurza idr., specifičen za gejevsko, lezbično ali trans subkulturo, za katerega so značilni subverzivnost, parodija, teatralnost, humor, samoironija idr.

Vijolice so bile del lezbičnega kempa v 30-ih letih prejšnjega stoletja.

KEMPOVSKI/A – takšen/a, ki se nanaša na kemp

Lalanje je kempovski govor.

KLIT – klitoris, ščegetavček

Vsaka lezbijka svoj klit najde!

KLITORESA – glej lezbijka (izvor iz knjige Damski almanah – Djuna Barnes, v prevodu Urške Sterle)

Skupina klitores se je udeležila literarnega večera o lezbični poeziji.

KLOZET, BITI V – skrivati svojo neheteroseksualno spolno usmerjenost ali spolno identiteto

Zaradi strahu pred izgubo službe je še vedno v klozetu.

KMEČKA NEVESTA – gej, ki se med osvajanjem dela nedostopnega

Na plesišču ni nikogar spustil blizu. Kakšna kmečka nevesta!

KOMPRESIJSKA SRAJCA – srajca, ki ima vdelan povoj za povezovanje prsi; pripomoček, ki ga trans moški uporabljajo za povezovanje prsi

Raje uporabljam običajne povoje kot kompresijsko srajco.

KOROMAČ

1. rastlina, ki so jo v srednjem veku uporabljali pri sežiganju homoseksualcev na grmadi

Ljudje so za vsak slučaj gojili koromač tudi na svojih vrtovih.

2. simbol za preganjanje gejev in lezbijk

Simbolna predaja koromača konzervativnim politikom je sprožila burne odzive.

KRALJ/ICA PREOBLEKE – glej drag king/queen

KRUZING / KRUZANJE (angl. cruising) – iskanje hitrega MSM seksa

Poročeni moški najpogosteje kruzajo v Tivoliju.

KVIR – glej queer

KUNILINGUS – oralna stimulacija ženskih genitalij

Kunilingus je ena izmed bolj priljubljenih spolnih praks pri lezbijkah.

L

LABRIS

1. mitološka sekira Amazonk, ki so jo kot simbol boja posvojile lezbične feministke

V znak sestrstva si je vtetovirala labris.

2. forum za ženske, Gaja Kafe – Labris

Kakšen vzdevek si imela na Labrisu?

LALANJE – kempovska praksa, uporabljanje ženske slovnične oblike v gejevskem govoru

Vse tetice morajo obvladati lalanje.

LAMBDA – grška črka, ki jo je kot simbol posvojila homoseksualna skupnost (prvič jo je v 70-ih letih prejšnjega stoletja v ZDA uporabila organizacija Gay Activists Alliance)

Prva LGBT knjižna zbirka Lambda letos praznuje 20 let.

LATENTEN/A – tisti/a gej/lezbijka, ki svoja homoseksualna nagnjenja skriva in si jih ne prizna, za razliko od zaklozetiranca/ke jih tudi nikoli ne udejanji

Na podlagi njenega obnašanja so sklepale, da je ministrica latentna lezbijka.

LEGEBITROVEC/KA – član/ica Društva Legebitra, LGBT organizacije

Legebitrovci so organizirali poletni tabor za LGBT mladino.

LESBOS – grški otok, na katerem naj bi živela Sapfo, iz katerega je izšlo poimenovanje »lezbijka«

Legenda pravi, da so na Lesbosu zakopani marmornati dildoti.

LEZBA – glej lezbijka

LEZBAČA – slabšalno, glej lezbijka

LEZBARJENJE

1. seks med dvema pasivnima gejema

V tistem gejevskem erotičnem filmu je bilo veliko lezbarjenja.

2. poljubljanje dveh požensčenih gejev

Ne bom se lezbarila z njo, preveč je požensčena.

LEZBIČNA DRAMA – trenja na lezbični sceni, do katerih pride, ker je večina lezbijk bila/je/ali še bo v intimnem razmerju

Na rojstnem dnevu se je zaradi prihoda nepovabljenih bivših odvila lezbična drama.

LEZBIČNA MAFIJA – ironično, organizirana skupina lezbijk, ki podtalno novači nove članice in v družbi širi lezbično ideologijo (izvor iz stand-up nastopa lezbične aktivistke Urške Sterle)

Lezbijke so širile novico o obstoju lezbične mafije.

LEZBIČNI/A/O – takšen/a/o, ki se nanaša na lezbijke

Med nekaterimi ginekologinjami vlada prepričanje, da lezbični seks ne obstaja.

LEZBIČNI FEMINIZEM – gibanje, katerega začetki segajo v anglo-ameriški prostor konec 60-ih let prejšnjega stoletja, ki poudarja neločljivo vez med feminizmom in lezbično identiteto, kritizira heteronormativnost in moško dominanco ter izpostavlja pomembnost ločene lezbične identitete (tako od heteroseksualnih feminizmov kot gejevskega aktivizma); pomembne predstavnice: Audre Lorde, Adrienne Rich, Mary Daly, Monique Wittig idr.

Z lezbičnim feminizmom se je v 90-ih v slovenskem prostoru ukvarjala skupina Kasandra.

LEZBIJKA – ženska, ki jo privlačijo druge ženske

Alma M. Karlin je bila lezbijka.

LEZBIŠTVO – ženska homoseksualnost

Lezbištvo je opisal že pesnik Ovid v svojem delu Metamorfoze.

LEZBOLJUB – gej, ki se rad druži z lezbijkami (gejevska raba)

Ni vsak gej tudi lezboljub.

LEZBOMANIJA – mesečna radijska oddaja z LGBT tematiko na Radiu Študent

Lezbomanijo lahko poslušamo preko spleta.

LEZBURA – slabšalno, glej lezbijka

LFU (Lezbično-feministična univerza), kratica – lezbično-feministična iniciativa, ustanovljena marca 2010

Srečanja v okviru LFU so odprta samo za ženske.

LGBTQ GIBANJE – politično, kulturno in socialno delovanje skupine ljudi ali organizacij, ki si prizadevajo za pravice in boljši družbeni položaj LGBTQ skupnosti

Slovensko LGBTQ gibanje je praznovalo 26 let obstoja.

LGBTQ, akronim – lezbijke, geji, biseksualne, transspolne in transseksualne ter queer osebe; raba variira (npr. LGBT, GLBT, GLBTQ, LGBTIQ, idr.)

Okrogle mize so se udeležili predstavniki večine LGBTQ organizacij.

LGBTQ DRUŽINA – LGBTQ skupnost

Na festivalu gejevskega in lezbičnega filma se zbere vsa LGBTQ družina.

LIPSTICK LEZBIJKA – femme lezbijka

Višje pete kakor lipstick lezbijke imajo samo še kraljice preoblek.

LL-OVKE – članice lezbične sekcije ŠKUC-LL

LL-ovke so končale večletni projekt proti diskriminaciji v zaposlovanju.

LUBICA – ljubkovalno, gejevski prijatelj

Lubica, a si noseča?! Morala boš malo telovaditi, da ti bo trebušček izginil!

M

MADELEINE ALBRIGHT – glej ambasadorka

MAGNOLIJA, RAZCVETETI SE / ZACVETETI – zbadljivo, za geja, ki začne nasploh ali pogosteje seksati

Poglej, kako se je njegova magnolija razcvetela, odkar obiskuje medo žure.

MATI TEREZIJA – moški, ki za seks socialno šibkejšim (npr. brezdomcem, intravenskim uživalcem drog, revnim) nudi obrok/streho nad glavo

Mati Terezija je najbolj aktivna okrog božiča in novega leta.

MAVRIČNA ZASTAVA – zastava v mavričnih barvah, ki predstavlja raznolikost; simbol parade ponosa in boja za pravice LGBTQ skupnosti

Veliko LGBTQ barov ima v znak prepoznavnosti pred vhodom mavrično zastavo.

MEDO (angl. bear) – pripadnik medvedje subkulture

Čeprav sam ni medo, so mu vseč močni in poraščeni geji.

MEDVEDEK (angl. bear cub) – mlajši pripadnik medvedje subkulture, pogosto podrejen v odnosu do drugega pripadnika te subkulture

Medvedki so se razživel na glasbo Madonne in Lady Gaga.

MEDVEDJA SUBKULTURA – gejevska subkultura, za pripadnike katere je značilna močnejša konstitucija, možat videz in poraščenost kot upor proti body fašizmu in stereotipom o gejevskem telesu

Simbol medvedje subkulture je zastava z medvedjo šapo.

MEDO ŽUR (angl. bear party) – zabava medvedje subkulture

Medo žurov v Tifli se udeležujejo tudi medoti iz tujine.

MENCANJE – feminilna hoja geja, pri kateri namerno pretirava s stereotipnimi gibi ženske

Mencal je po letnem vrtu in komentiral pričesko vsakega gosta.

METELKOVA

1. AKC Metelkova mesto

Metelkova je vzor alternativnim kulturnim conam po Evropi.

2. kluba Monokel in Tiffany na Metelkovi

Vsak petek potekajo na Metelkovi divji žuri.

METLA / META – glej Metelkova

MONA – lezbični klub Monokel

Prvič ni upala sama stopiti v Mono.

MONOKEL – lezbični klub pod okriljem Društva ŠKUC v stavbi Lovci na Metelkovi

Na večeru stand-up komedije so Monokel napolnile lezbijke.

MOŠKA – gej, ki se zelo možato obnaša z namenom, da bi deloval kot heteroseksualni moški

Poglej to moško, kako se trudi s svojimi bicepsi.

MOŽAČA

1. slabšalno, izraz za lezbijko

Psihoanalitik si lezbijke drugače kakor možače ni mogel zamisliti.

2. možata lezbijka

Njen tip ženske res ni težko uganiti. Vse njene punce so bile možače.

MSM – moški, ki ima spolne odnose z moškimi, za katerega ni nujno, da se identificira kot gej ali biseksualec (medicinska raba)

Pojavil se je prvi zdravnik, ki se specializira za zdravje MSM.

MTF (angl. male-to-female), kratica – glej trans ženska

MVŽ (moški-v-žensko), kratica – glej trans ženska

N

NAŠ/A/I – tisti/a, ki je pripadnik/ca LGBTQ manjšine

Moj gejdar je zapiskal in vedela sem, da je soseda naša.

NEDOTAKLJIVA (angl. stone butch) – butch lezbijka, ki se je partnerka med seksom ne sme intimno dotikati (izvor iz knjige Nedotakljive – Leslie Feinberg, v prevodu Suzane Tratnik)

Nedotakljiva ji po letu zveze še ni pustila do svojega telesa, zato sta se razšli.

NEKROFILKA – mlajši gej, ki ga privlačijo starejši geji

Nekrofilka je povlekla dedija s seboj na wc.

O

OMARA – glej klozet

ONA-ON – lezbična identiteta v 50-ih letih prejšnjega stoletja v ZDA
(po knjigi Nedotakljive – Leslie Feinberg, v prevodu Suzane Tratnik)
V Sloveniji se nihče ne identificira kot ona-on.

OUT, OUTIRAN BITI – razkriti svojo spolno usmerjenost ali spolno identiteto

Pomembno ji je, da je lahko na svojem delovnem mestu outirana.

OUTIRATI

1. outirati se, glej coming out
2. nekoga – razkriti spolno usmerjenost ali spolno identiteto druge osebe

Premiera je outiral njegov skrivni ljubimec.

P

PACKING – pripomoček, ki se uporablja za ustvarjanje vtisa penisa, npr. pri trans moških in kraljih preobleke (najpogosteje zvit par nogavic ali umeten penis z modi, ki je na voljo v specializiranih trgovinah)

Ker v Sloveniji ni mogoče kupiti packinga, jih večina naroča preko spleta.

PACKY – glej packing

PADALEC/KA - oseba, ki vpade na LGBTQ žur in za katero je očitno, da tja ne sodi

Prejšnjič so padalci težili fantom, zakaj se poljubljajo.

PANDA BEAR

1. azijski pripadnik medvedje subkulture

V ZDA imajo panda beari svoj klub.

2. pripadnica lezbične medvedje subkulture

Stokala je, da je edina panda bear v državi in bo morala po punco v tujino.

PARADA PONOSA (angl. Pride Parade) – ulična manifestacija za pravice LGBTQ skupnosti, ki se vsako leto odvija po vseh večjih svetovnih mestih; prva v San Franciscu leta 1969, v Ljubljani leta 2001

Parado ponosa je otvoril tovornjak s plešočimi gej mornarji.

PASIVEN – tisti, ki je pri gejevskem spolnem odnosu penetriran

Vsi fantje so vedeli, da išče pasivnega partnerja.

PASIVEC / PASIVC / PASIVKA – moški, ki večinoma želi biti penetriran

Moški na položajih moči se v postelji prelevijo v pasivce.

PEDER – 1. izvorno slabšalno, glej gej
2. ljubkovalno, glej gej

PEDER SCENA – gejevska scena

Peder sceno bomo v novem tisočletju ponesli v vsako vas in zaselek.

PEDERETKA – heteroseksualna spremljevalka geja (izvor iz knjige Atlantis – Gojmir Polajnar)

Vedno, ko ga srečam, ga obdaja več pederetk.

PEDERICA – slabšalno, zastarelo, lezbijka (izvor iz knjige Dva svetova – Suzana Tratnik)

Pederici sta se ustavili v vaški gostilni.

PEDERJAD – gejevska skupnost

Pederjad je navdušeno pozdravila odprtje novega gejevskega kluba.

PEDERSTROJKA – reorganizacija gejevskega in lezbičnega gibanja (izvor iz kolumne Nataše Sukič v reviji Lesbo)

Leta 1997 se je zgodila pederstrojka, razkol med nekaterimi aktivisti in aktivistkami.

PEDER TAŠKA – glej taška

PEDOFILKA – starejši gej, ki ga privlačijo precej mlajši moški, stari do 25 let

Pedofilka je rada lovila mladce po rave partijih.

PEDROLJUBKA

1. glej pederetka

2. lezbijka, ki je ljubiteljica gejev

Ni vsaka lezbijka, ki se zadržuje v Tiffanyju, tudi pedroljubka.

PEDRULA / PEDRULJA

1. izvorno slabšalno, glej gej

2. ljubkovalno, glej gej

PERJE, FRČATI – pretep med geji

Perje je frčalo, ko sta se teta in kraljica preobleke prerekali, katera je bolj moška.

PISS PACKY – pripomoček za uriniranje, ki ga običajno uporabljajo trans moški

Zaradi vseh stroškov prehajanja si težko privoščim še piss packyja.

PITON – zelo velik penis

On pa res nima ščegija, pitona ima!

PIZDOLOVKA – lezbijka, ki osvaja/lovi ženske, lovača (gejevska raba)

Lej jo, pizdolovko, kako peca ženske na plesišču!

POKEKIRATI SE – glej (s)kekirati se

POLAR BEAR – starejši sivo- ali belolasi pripadnik medvedje subkulture

Na medo žurih prevladuje mlajša generacija. Lepo bi bilo, če bi se opogumili tudi polar beari.

POLITIČNA LEZBIJKA – ženska, ki ne glede na svojo spolno usmerjenost posveti svoje čustvovanje in delovanje ženskam in za ženske (izvor iz manifesta radikalnih lezbijk iz Leedsa v Veliki Britaniji v 70-ih letih)

Hišo so zaskvotale politične lezbijke in tam živele s samimi ženskami.

POROČEN/A – takšen/a, ki je v partnerski zvezi

Šla sta narazen, čez štirinajst dni je bil že na novo poročen.

POST-OP (post-operativen/a), krajšava – transseksualna oseba, ki si je že operativno spremenila biološki spol

Seksi zglveda tudi zdaj, ko je post-op.

POSTOJNSKA JAMA, IMETI – glej potočka zijalka

POTOČKA ZIJALKA, IMETI – anus pasivnega promiskuitetnega geja (gejevka raba)

On ima pa potočko zijalko, še človeške ribice se mu bodo zaredile.

POŽENŠČEN –glej (s)kekiran

PRAJD / PRIDE (angl. Pride) – glej Parada Ponosa

PREGRADA – glej folija

PREHAJANJE (angl. in passing, in transition) – proces pridobivanja značilnosti drugega biološkega spola in /ali prevzemanje vzorcev vedenja in /ali družbenih vlog, značilen za transspolne in transseksualne osebe

Zanj je bilo prehajanje osvobajajoč proces.

PREHAJATI – biti v procesu prehajanja, glej prehajanje

PREOBLAČENJE – preobrazba s pomočjo oblek, ličil, lasulj idr. v spol, ki ni njen/njegov biološki; velja predvsem za transspolne in transseksualne osebe, kralje in kraljice preobleke

Preoblačenje v kraljico preobleke lahko traja tudi več ur.

PRE-OP (pred-operativen/a), krajšava – transseksualna oseba, ki si namerava operativno spremeniti biološki spol

Določeni transi vse življenje ostanejo pre-op.

PREVEZA (angl. bandage) – povoj iz blaga, s katerim si oseba tesno povije prsi, da niso razvidne skozi obleko, uporabljajo jo predvsem kralji preobleke in trans moški

Najbolj seksi prizor v filmu nastopi, ko ji punca počasi sname prevezo.

PRIJATELJ/ICA

1. evfemistični izraz za partnerja/ko s strani nerazkritih LGBTQ oseb

Svojega fanta je pred sorodniki imenoval prijatelj.

2. evfemistični izraz za partnerja/ko s strani družine ali prijateljev

Z mamó sva se spet skregali, ker mojo punco še vedno naziva s prijateljico.

PROPELIRATI / PROPELER, VKLOPITI – glej frfotati

Q

QUEER – izvorno slabšalen izraz za homoseksualce (»čuden«), ki dandanes označuje spekter najrazličnejših spolnih identitet, spolnih vedenj in izrazov spola, ki ne vsebuje heteronormativnosti in spolne binarnosti

Izraz queer se je za homoseksualce prvič uporabil v 19. stoletju.

R

RAZKRITJE – glej coming out

REAL HAIR – umetni ali naravni lasje, ki jih trans moški in kralji preobleke uporabljajo za ustvarjanje videza poraščenosti obraza (včasih tudi telesa)

Zaradi velike obiskanosti drag king delavnice je zmanjkalo real hair zavojčkov.

REGISTRACIJA – možnost zakonske ureditve civilnega partnerstva za istospolne pare

Registracija istospolnih partnerskih skupnosti je šele začetek poti k izenačitvi pravic heteroseksualne večine in LGBTQ manjšine.

RIMING (angl. rimming) – lizanje anusa pri gejevskem spolnem odnosu

Njegov najljubši del predigre je riming.

ROZA – ki se nanaša na LGBTQ, običajno dogodki; npr. roza sobota/ nedelja, ŠKUC – Roza klub

V Štirki se vsak mesec odvija roza sobota.

ROŽNATI TRIKOTNIK

1. simbol za homoseksualne moške v času nacistične Nemčije

Judje so v času nacizma morali nositi Davidovo zvezdo, homoseksualci pa rožnati trikotnik.

2. mednarodni simbol LGBTQ gibanja

Rožnati trikotnik je kot simbol izpodrinila mavrična zastava.

S

S/M, S&M – glej sadomazohizem

SADOMAZO – glej sadomazohizem

SADOMAZOHIZEM – spolna praksa, za katero je značilno igranje vlog, ki uprizarjajo razmerja moči (izvor po Marquis de Sade in Leopold von Sacher-Masoch)

Razmerje domina-suženj je najpogosteje prikazana podoba sadomazohizma.

SAPFISTKA – glej lezbijka

SAPFIZEM – glej lezbištvo

SCENA

1. LGBTQ skupnost

Cela scena se je zbrala na razstavi gejevskega umetnika Dareta Zatlerja.

2. LGBTQ prostori

Na sceni vedno znova srečujem bivše profesorje in profesorice.

SCENA, BITI NA – druženje, obiskovanje dogodkov v LGBTQ prostorih, kar vključuje tudi razkritje neheteroseksualne spolne usmerjenosti ali spolne identitete

Na sceno hodi že deset let.

SCENC/KA – tisti/a, ki redno zahaja na sceno

Na petkovi zabavi so bili sami scenici.

SEDETI NA DVEH STOLČKIH – glej biseksualen/a

SEKRETARJENJE – seks na WC-jih

Spet je sekretaril celo noč.

SEKRÉTAR, SEKRÉTARKA – gej, ki velikokrat seksa na WC-jih

On je pravi sekretar! Preizkusil je že vse večeje v centru.

SESTRA – zelo dober prijatelj (gejevska raba)

Vsako poletje prosim sestro, da pazi na mojo čivavo.

SESTRE

1. ožja lezbična skupnost

Sestre najbolj razumejo, kako je, ko se razideš s punco.

2. feministke

S sestrami so dolgo v noč razpravljale o političnih esejih Monique Wittig.

3. transvestitska glasbena skupina

Na Evroviziji so Sestre nastopile oblečene v stevardese.

SILVER WOLF – sivolasi pripadnik medvedje subkulture, za katerega je značilna vitka in mišičasta postava

Ko je silver wolf slekel majico, je cela Tifla zastala in se zazrla vanj.

SKUPNOST – ohlapno povezana združba lezbijk, gejev, bi, trans in queer oseb

Del LGBTQ skupnosti poroko razume kot nepotrebno heteronormativno institucijo.

SKUPŠČINA – stalne stranke gay-friendly lokala, ki komentirajo sceno in mimoidoče

Skupščina je zasedala vse popoldne in pretresala nove trače s scene.

SOFT BUTCH – butch lezbijka, ki ni tako izrazito maskulina

Soft butch so zaradi deškega videza zamenjevali za fanta.

SPB – spolno prenosljive bolezni

V brošuri je pisalo, da med SPB sodijo: hepatitis B in C, klamidija ...

SPOL

1. biološki spol (angl. sex) – razdelitvena lastnost, ki človeka, na podlagi spolnih organov in sekundarnih spolnih znakov, opredeli kot žensko ali moškega

Ker je bil novorojenčkov penis prekratek, so njegov spol registrirali kot ženski.

2. družbeni spol (angl. gender) – vzgoja in socializacija človeka glede na njegov/njen biološki spol in družbeno določene norme, ki se jih posameznemu biološkemu spolu pripisuje

Kot deklici ji je družbeni spol nalagal, da bo zrasla v žensko, rodila otroke in skrbela za družino.

SPOLNA IDENTITETA (angl. gender identity) – osebna spolna opredelitev, ki ni vezana na biološki spol in na spolno usmerjenost; oseba se lahko istoveti z moškim in/ali ženskim spolom, z nobenim od bioloških spolov ali z vsemi vmesnimi različicami

Pojasnila je svojo spolno identiteto: samo sebe je čutila kot biseksualnega femme dečka.

SPOLNA USMERJENOST – čustveno in seksualno nagnjenje do oseb istega, drugega ali obeh bioloških spolov

Spolno usmerjenost se običajno določa z izrazi homoseksualnost, biseksualnost in heteroseksualnost.

STONEWALL

1. upor gejev, lezbijk in transov leta 1969 pred lokalom Stonewall Inn proti policijskim racijam in nasilju, ki se je v ZDA izvajalo nad LGBT skupnostjo

V času pred Stonewallom so policisti terorizirali lezbijke v moških oblačilih.

2. simbol upora LGBTQ skupnosti

Mnoge države še vedno čakajo na svoj Stonewall.

STREJT/KA (angl. straight)

1. heteroseksualec/ka

Pijani strejti so hoteli vdreti na women-only žur.

2. heteroseksualen/a

Ko ni poznal še nikogar, ga je na sceni spremljala strejt prijateljica.

STREJTAR – heteroseksualen moški (gejevska raba)

Naduvan strejtar je zatežil varnostniku, ker ga ni spustil v klub.

STREPON (angl. strap-on) – seksualni pripomoček, ki se zapne okoli pasu in mednožja, nanj je pritrjen dildo

S streponom najprej ni bila okretna, čez čas pa je postal del njenega telesa.

SUBKULTURA – skupina ljudi, ki jo povezuje isti življenjski slog, glasba, stil oblačenja, vzpostavlja se v odporu do ustaljene, uradne kulture

Subkulture izgubijo svoj ustvarjalni naboj, ko se skomercializirajo in postanejo popularne.

Š

ŠČEGI

1. ljubkovalno, ščegetavček, klitoris

Ščegija si je spiersala z rinkami.

2. majhen penis (gejevska raba)

Ponosen je na svoj ščegi, ker z njim počne marsikaj, česar z večjim ne bi mogel.

ŠTIRKA – K4, ljubljanski klub, kjer organizirajo občasne LGBTQ zabave

Ob nedeljah so hodili v Štirko, čeprav so morali naslednji dan zgodaj v službo.

ŠTREKA – območje ob železniški progi, kamor so včasih hodili seksat geji in klozetirani moški

Če je bil zrajcan, se je odpeljal na štreko.

ŠTRIK PLAC – kraj na prostem, kjer geji in klozetirani moški iščejo hiter seks

Najbolj znan štrik plac v Ljubljani je bilo parkirišče v Tivoliju.

ŠTRIKANJE / (ZA)ŠTRIKATI

1. osvajanje na štrik placih

Da bi zaštrikal tipa, je dvakrat posvetil z lučmi, in tip se je približal njegovemu avtu.

2. osvajanje med geji na sceni

Bolj sproščeno štrikajo po par kozarcih popitega alkohola.

T

T, BITINA – vbrizgavati si testosteron; faza pri spreminjanju biološkega spola pri trans moških

Njegovo razpoloženje veliko bolj niha, sedaj, ko je na T-ju.

TAŠKA – strejt ženska, ki prijateljuje z gejem, ta jo kot torbico povsod vodi s sabo

Taški je njen gej prijatelj izkazoval več pozornosti, kot vsi bivši tipi skupaj.

TEPSTI SE S TAŠKO – pretep med taškami, geji ali kraljicami preobleke

Drag queenice so se steple s taškami zaradi ukradene maskare.

TETA / TETKA / TETICA – gej, ki ironično pretirava z ženskostjo tako v obnašanju kot v oblačenju in s tem spodkopava moški mačo ideal

Tetka je s svojim doživetim lalanjem zabavala skupino tipov.

TIFFANY – gejevski klub pod okriljem Društva ŠKUC v stavbi Lovci na Metelkovi

V Tiffanyju so vsak petek prirejali tematske žure z gejevskimi performansi.

TIFLA – glej Tiffany

TOMBOY (angl. tomboy) – dekle ali ženska, za katero je značilen fantovski videz in/ali obnašanje in/ali udejstvovanje v aktivnostih, ki naj bi bile značilne za fante

Marsikatero lezbijko so v mladosti označevali za tomboya.

TOVORNJAKARICA – glej buldožerka

TRANS – glej transseksualec/ka

TRANSFOBIJA – nestrpnost do transseksualcev/k in transspolnih oseb

Na transfobijo zdravstvenega osebja je naletela tudi na kliniki, kamor si je hodila vbrizgavat hormone.

TRANS MOŠKI

1. transseksualec

Lady Gaga se v glasbenem videu poljublja s seksi trans moškim.

2. biološka ženska, ki prehaja v moškega

Trans moški je v govoru začel uporabljati moško slovnično obliko.

3. biološka ženska, ki si je ali si namerava hormonsko in/ali operativno spremeniti biološki spol

Nekateri trans moški si nikoli dokončno ne spremenijo spola.

TRANS ŽENSKA

1. transseksualka

Ena najbolj prepričljivih trans žensk v filmu je Kitten iz Zajtrka na Plutonu.

2. biološki moški, ki prehaja v žensko

Upor pred barom Stonewall Inn naj bi sprožila lezbijka in skupina trans žensk.

3. biološki moški, ki si je ali si namerava hormonsko in/ali operativno spremeniti biološki spol

Operativna sprememba spola je lažje izvedljiva pri trans ženskah kot pri trans moških.

TRANSSPOLNA OSEBA (angl. transgendered person)

1. oseba, ki na podlagi svoje spolne identitete ne pristaja na zakoreninjenost bioloških in družbenih spolov ali se giblje med spoloma in s tem presega spolno binarnost

Ministrstvo za šolstvo pri svoji peticiji "Ponosen/a sem na svoj spol" ni upoštevalo transspolnih oseb.

2. krovni pojem za kralje in kraljice preoblek, trans moške in ženske, cross-dresserje, transvestite

Birokratski aparat transspolnim osebam vsiljuje moški ali ženski spol.

TRANSSPOLNOST – vse oblike spolnih identitet, ki prestopajo delitve spola na moški in ženski

Vedno več LGBTQ organizacij pozornost posveča tudi vprašanjem transspolnosti.

TRANSSEKSUALEC/KA – oseba, ki se na podlagi spolnega samorazumevanja istoveti s spolom, ki ni njegov/njen biološki, pogosto z medicinsko pomočjo prehaja v željeni spol

Transseksualcu so pred operacijo odstranitve prsi predpisali hormonsko terapijo.

TRANSSEKSUALNOST – istovetenje osebe s spolom, ki ni njegov/njen biološki, prehajanje v ta spol

Transseksualnost je velikokrat prikazana senzacionalistično.

TRANSVESTIT/KA – oseba, ki se preoblači v spol, ki ni njegov/njen biološki, tako v zasebnem kot javnem življenju

Transvestit je s svojimi visokimi petami in drzno hojo pritegnil pozornost cele ulice.

TRANZICIJA – glej prehajanje

TRAPA – neumni gej

Ta tip nima pojma, kakšna trapa je!

TRAVESTIT/KA – oseba, ki se preoblači v spol, ki ni njegov/njen biološki, samo za namen zabavnega nastopanja

V humoristični TV nanizanki se vedno pojavi vsaj en travestit.

TRENI – glej transseksualec/ka

TRIBADA – glej lezbijka

TRIBADIZEM (gr. tribein – drgniti)

1. glej lezbištvo

2. spolni akt žensk, v katerem se ti zadovoljujeta z drgnenjem vulve ob vulvo/bok/stegno/dildo

Pri starih Rimljanih je tribadizem označeval seks, v katerem je ženska prevzela aktivno vlogo.

V

VERSATILEN – gej, ki je včasih pasiven, včasih aktiven

Z občudovanja vrednim gejdarom je v službi upecal versatilnega tipa.

VERSATILNOST – lastnost versatilnega

Zaradi svoje versatilnosti je bil med seksom zelo prilagodljiv.

VIBRATOR – seksualni pripomoček, ki stimulira vzburjenje s tresljaji

Med samozadovoljevanjem je na vibratorju preizkusila različne jakosti tresljajev.

VIDRA – mlajši pripadnik medvedje subkulture, za katerega je značilna bolj vitka postava

Na medo žuru so se le redko prikazale tudi vidre.

VIZIBILNOST – vidnost v javnosti/družbi

Nekatere organizacije si prizadevajo za vizibilnost gejev in lezbijk v družbi.

VOLK – pripadnik medvedje subkulture, za katerega je značilna vitka in mišičasta postava

Veliko bolj so mu všeč volkovi kot navadni medoti.

VULVA

1. žensko zunanje spolovilo

Z vulvo se je prisesala ob njeno stegno.

2. slabšalno, heteroseksualna ženska (gejevska raba)

Tisto noč je v gejevski klub pripeljal s sabo dve vulvi.

Z

Z MASKARO TE BOM – grožnja s pretepom (gejevska raba)

Z maskaro te bom, če mi boš še naprej težila!

ZAKLOZETIRAN/A – kdor skriva in ne prizna svoje homo-/biseksualne spolne usmerjenosti

Na sceni se je govorilo, da je državni tožilec zaklozetiran gej.

ZAPUDRATI DO SMRTI – grožnja s pretepom (gejevska raba)

Polila si me z vinom, zapudrala te bom do smrti!

ZAŠČITA – preventivni pripomoček proti spolno prenosljivim boleznim, npr. kondom in folija

A uporabljaš zaščito?

ZAŠTRIKATI, nekoga – osvojiti nekoga (gejevska raba)

Bila je uspešna noč, zaštrikal sem zelo lepega tipa.

ZLOMLJENA, BITI – poženščen gej (izvor iz giba zapestja)

Poglej si tisto lubico, kako je zlomljena!

Ž

ŽENA – partnerka lezbijke

Kako da si prišla na žur brez svoje žene?

ŽENSKA – partnerka lezbijke

Njena ženska dela kot paznica v zaporu.

ŽIŽA – glej teta, keka

ŽVM (ženska-v-moškega), kratica – glej trans moški

NOVE BESEDE IN PREDLOGI ZA (UPO)RABO

ADAMA – lezbijka (izvor iz stripa Adama in Eva v reviji Lesbo)

Moja Adama je najbolj seksi ženska na sceni.

ALMA – žensko spolovilo (v spomin zgodovinsko zamolčani lezbijki Almi M. Karlin)

Dotikanje alme enkrat na dan odžene zdravnika stran.

AMORESA

1. glej lezbijka

2. ljubkovalno, lezbična partnerka

S svojo amoreso si je zvečer ogledala film Ubijanje sestre George.

BANANCA / ŠPARGELJ (angl. packing) – nogavica, svitek tkanine ali mehak dildo idr., ki si ga trans moški in kralji preobleke vstavijo v hlače v predelu mednožja, da poustvarijo videz penisa

Na odru se je kralj preobleke Stojan Dajalec redno grabil za svojo bananco.

BLAZINARCA / PRINCESKA NA ZRNU GRAHA (angl. pillow queen) – lezbijka, ki se med seksom ne posveča partnerki

Blazinarca tako varčuje s svojimi prsti, da se po nekaj nočeh še ni dotaknila partnerkinega klita.

BOOGIE RIBA

1. lezbijka, ki mora biti nenehno v središču pozornosti

Boogie riba je ves čas govorila tako glasno, da bi jo slišale lezbijke za bližnjimi mizami.

2. lezbijka, ki s pogledi in glavo sledi ženskam, ko te vstopijo v klub

Ko je novinka odprla vrata Monokla, so boogie ribe po vrsti obrnile glave k njej.

BROKOLI LEZBA – lezbijka, ki je vegetarijanka ali veganka

Brokoli lezba ni jedla bučk, ker so se pekle skupaj s čevapi.

CIK CAK / CIKCAKANJE / ŠKARJICE (angl. scissoring) – tehnika pri lezbičnem seksu, kjer si partnerki drgneta vulvo ob vulvo, noge so razkročene kot škarjice

Med seksom sta najbolj uživali v cikccakanju.

CUZARCA – heteroseksualna ženska, ki spremlja geja

Svojo cuzarco je vlekel s sabo po vseh pedrskih zabavah.

ČREDICA / ČETA / ESKADRILJA, LEZBIČNA – lezbijke, ki vedno pridejo na sceno v skupini

Klub je bil v petek prazen, ker ni prišla žurat lezbična eskadrilja.

DAJKA (angl. dyke)

1. glej lezbijka

2. lezbijka, ki rada dá

Dajka se je s katerokoli punco rada pomudila v darkroomu.

DAJKON / IKONKA (angl. dycon)

1. priljubljena lezbijka v lezbični skupnosti

Ko je vstopila dajkon, so ji ženske takoj naredile prostor za mizo.

2. med lezbijkami priljubljena javna ženska osebnost, ne nujno lezbijka

Naša županja je prava ikonka! Prepričana sem, da je zaklozetirana lezbijka.

DELEZBIRATI – iz prostora, v katerem lezbijka živi, umakniti vse, kar bi lahko razkrilo njeno lezbično identiteto, ponavadi ob obisku sorodnikov

Pred prihodom staršev je svojo študentsko sobo temeljito delezbirala.

DELTA / TISOČ IN EN CVET – vulva

Z jezikom je nežno raziskovala partnerkino delto.

DESC – partner geja

Zelo sem vesel, da sem se s svojim descem preselil v skupno stanovanje.

DILDERCA – lezbijka, ki med seksom uporablja spolne pripomočke

Dilderca je v erotični trgovini napravila pol mesečne plače.

DO DOJK – do konca, kar najbolj

Do dojk natančno se je poglobila v knjigo o lezbičnem filmu.

DVOJNI AGENT / DVODOMEK/KA – biseksualec/ka

Dvojni agent je eno noč pecal fante, drugo noč pa njihove taške.

EGOKLIT – lezbijka z visokim egom

Egoklit je bila užaljena, ker je niso brezplačno spustili v klub.

GALERIJSKA PEDRULA / PRINCESKA – fin in vzvišen gej

Galerijska pedrula je zahtevala, da mu natakar prinaša pijačo, ker je ne bo hodila sama iskat na šank.

G. I. JANE / JANIČARKA – lezbijka, ki je po poklicu vojakinja, policistka, paznica, varnostnica idr.

Pred odhodom svojega korpusa na vojno območje je janičarka povabila vse kolegice na poslovilni žur.

GLADIATORKA – lezbijka, ki se verbalno ali fizično bori za svoj prav

Gladiatorka je vneto prepričevala varnostnika, da na women-only žur moški nimajo vstopa.

GRUDOBAN / PRSOBAN, POSTAVITI SE V – postaviti se pred svojo partnerko in jo zaščititi pred osvajanjem druge osebe ali verbalnim/fizičnim napadom

Postavila se je v grudobran in napadalno strmela v punco v kotu, ki je gledala njeno partnerko.

HIŠNA TRAVESTITKA – travestitka, ki redno zabava obiskovalce kluba s svojo pojavnostjo ali performanso

Hišna travestitka Coco Chanel si je za tokratno zabavo obula zlate salonarje z dvanajstcentimetrsko peto.

IKEA – zaklozetirana lezbijka (izvor po pohištvenem koncernu Ikea, ki izdeluje tudi omare)

Ikee lahko upecaš samo na spletnih forumih.

JAJČNIKE IMETI – upati si (za žensko)

Ker je imela jajčnike, se je zadrila nazaj na dvometrskega težaka.

JAZZBIAN – lezbijka, ki poje jazz

Jazzbian obožuje glasbo Billie Holiday in Elle Fitzgerald.

JUNC – heteroseksualen moški, ki seksa z geji (izvor po knjigi Lubiewo – Michał Witkowski, v prevodu Borisa Kerna)

Junc se je ob petkih klatil po Tivoliju in iskal mlade tipe za seks.

KARLINČEK / KLITKA / ŠČEGICA – klitoris (karlinček: v spomin zgodovinsko zamolčani lezbijki Almi M. Karlin)

Karlinček ji je nabrekli med partnerkinimi prsti.

KIKI (angl. kiki) – barska lezbijka, ki se ne more odločiti, ali je femme ali butch

Enkrat je kiki na sceno prišla v krilu, drugič v kravati in suknjiču.

KLIT FAJT / KLITFAJTATI SE (angl. clit fight) – lezbični seks

Komaj čaka, da se bo klitfajtala s svojo amoreso.

KOLOBARJENJE (angl. the triple helix) – pojav v lezbični skupnosti, ki slej ko prej pripelje do tega, da se njene pripadnice vsaj enkrat poljubljajo/seksajo/so bile v zvezi z večino drugih pripadnic te skupnosti

Na rojstnem dnevu je bilo med desetimi povabljenimi osem deklet, s katerimi je že kolobarila.

KONKVISTADORKE – strejtko, ki si prisvojijo mesta na visokošolskih oddelkih z lezbičnimi študijami

Konkvistadorka je na asistentsko mesto zaposlila geja.

KOSMATULJA / KOŽUHARCA – lezbijka, ki se ne brije

Kožuharca je ponosno kazala svoje poraščene noge.

KUNILINGA – lezbijka, ki obožuje oralni seks

Kunilinga si je hotela razcepiti jezik na dvoje, da bi vzburla partnerko na več mestih hkrati.

LABRISATI SE – sekirati se zaradi lezbičnih govoric

Labrisala se je zaradi govoric, da preveč sodeluje z geji.

LASTNA SOBA – vagina (v spomin Virginii Woolf, po istoimenskem eseju)

Po Eve Ensler mora vsaka ženska svoji lastni sobi dati prijetno ime.

LEGO / BLACK&DECKER LEZBA – lezbijka, ki je tehnično spretna

Zvočniki so nenadoma prenehali delovati in na pomoč je pritekla lego lezba.

LEPA VIDA - lezbična mama, ki ne rodi otroka

Lepe Vide so na javni povorki podprle Družinski zakonik.

LEZBA V POPKU / KADETKA – najstniška lezbijka

Z vsakim začetkom novega šolskega leta obišejo sceno nove kadetke.

LEZBA.SI / LEZBA 001 – lezbijka, ki obvlada računalništvo

Lezba.si je pogosto zakinkala pred računalnikom.

LEZBARIJE – dogajanje v lezbični skupnosti

Bolje, da ne poznaš vseh lezbarij, ki se dogajajo na slovenski sceni.

LEZBARJAD – lezbična skupnost

Lezbarjad se v največjem številu zbere na zabavah, ki so namenjene samo ženskam.

LEZBARJENJE / LEZBARITI (SE) – pecanje med lezbijkami

Študentki sta opazili, da se v lokalnem klubu lezbari tudi njuna profesorica.

LEZBIČNA KRSTA, BITI Z NOGO V (angl. lesbian death bed) – pomanjkanje seksa, do katerega lahko pride, ko sta lezbijki v dolgotrajni zvezi

Ko sta bili že z eno nogo v lezbični krsti, sta kupili seksualni priročnik.

LEZBINA

1. ljubezensko gnezdo dveh sveže zalezbanih žensk

Že 48 ur nista zapustili svoje lezbine.

2. lezbično stanovanje v obliki amazonske komune

Išče se cimra za 3-sobno lezbino v spodnji Šiški, lasten m² postelje, 25eu/mesec+stroški.

3. lezbična rodbina, partnerke in prijateljice, lahko tudi krvne sorodnice

Na rojstni dan je povabila vso lezbino, skupaj dvajset punc.

LEZBOLIČNO

1. diabolično, hudičevo na lezbični način

Ker jo je partnerka prevarala z drugo, je razmišljala o lezboličnem maščevanju.

2. sijajno

Z njo sem doživela lezboličen orgazem.

LEZBOZDRAV – lezbični pozdrav

Lezbozdrav! Kako si kaj?

LEZIKA – vulva (izvor po SSKJ definiciji: vrzel med plastmi kamnine v geologiji)

Ustvarjalka Tee Corinne je zaslovela s pobarvanko iz risb različnih lezik.

LP / LEZBIČNI POTENCIAL (angl. lesbian potential)

1. za označitev ženske, za katero se zdi, da bi lahko bila lezbijka

Oglej si tisto žensko z rdečimi kratkimi lasmi! A je lezbični potencial?

2. za presojanje mlade lezbijke, koliko lezbičnega potenciala nosi v sebi, v kakšno lezbijko se bo razvila

Kaže bolj slab lezbični potencial, po dveh letih na sceni je še nisem videla z žensko.

3. uporablja se tudi na koncu elektronske pošte namesto Lep pozdrav

Pozdravljena, pri tebi se oglašim ob 15ih. LP, Metka

MARJANCA / PALIČNI MEŠALNIK – vibrator

Zaradi marjance se je tresla postelja.

MATINARAVA – lezbična mama, ki rodi otroka

Odločili sta se, da bo le ena od njiju mati narava.

MEČARICA – lezbijka, ki zapelje več žensk na noč

Varnostnik, ne spusti noter te mečarice, že tretjič to noč se vrača po punco.

MEDENIČNIK / STRAPÓN (angl. strap-on) – dildo, ki je pripet s pasom na medenico, s katero je potrebno izvajati bistvene gibe

Med seksom sta si obe okrog bokov zapeli medeničnika.

MEDVEDKA – lezbijka močnejše konstitucije

Medvedka jo je objela, da so ji skoraj popokale vse kosti.

MESEČEV ZALIV – žensko spolovilo

Z ustnic se je hitro spustila dol v mesečev zaliv.

MIKADO LEZBA – lezbijka, ki je tako občutljiva, da je z njo potrebno delati v rokavicah

V družbi mikado lezbe moraš paziti na vsako besedo.

MOTORJAČA – lezbijka, ki je motoristka

Motorjača je dvakrat ponosno zapeljala mimo kluba z novim Harleyjem.

MUHA ENODNEVNICA / MUHA ENONOČNICA – strejtka, ki se napije in potem teži lezbijkam, da bi se z njo poljubljale, ker bi rada poskusila z žensko

Lezbijka je zaradi nepričakovanega poljuba muhe enodnevnice zbežala s plesišča.

OLISBOS (gr. olisbos) / PLASTIK KLIT – dildo

Nekateri olisbosi se ponoči svetijo, drugi imajo na korenu mehke izrastke.

PEDRANJE – poljubljanje med geji

Ko je nalit, se pedra z več tipi na noč.

PIČKOMEHANIČARKA – ginekologinja

Piškomehaničarka me ni hotela pregledati, ker »lezbijke nimamo spolnih bolezni«.

PIKADO LEZBA – lezbijka, ki je strla srce mnogim ženskam

Pazi, ona je pikado lezba, po nekaj mesecih te bo prevarala z drugo.

PIONIRKA – lezbijka, ki je ali bo v kratkem prvič seksala z žensko

Ko je priznala, da je seksala s svojo prvo punco, jo je lezbična skupnost slavnostno sprejela med pionirke.

PIROMANKA – lezbijka, ki spije veliko piva

Piromanke so do jutra spraznile ves hladilnik Laškega, Union pa so pustile.

PLEJERKA / GLUMICA – lezbijka, ki se s spogledovanjem in dvoumnimi signali igra z drugo lezbijko, samo dokler le-ta ne pokaže zanimanja za kaj več

Nekaj starejših lezbijk je znanih po tem, da so plejerke.

POFUKLJICA – lezbijka, ki seksa z veliko ženskami v kratkem času

Pofukljica je na tridnevni mednarodni konferenci je poseksala vsaj polovico udeleženk.

POŠTARCA – lezbijka ali gej, ki veliko opravlja

Da sta skupaj, je zaradi poštarce v dveh dneh zvedela vsa scena.

PRAVOVERKA / ZAPRISEŽENA / FARAONKA (angl. gold star lesbian) – lezbijka, ki ni nikoli seksala z moškim

Na sceni je zelo malo pravoverk.

PREPROGCA – poraščeni predel ženskega spolovila

Preprogce si ne bom brila v črtico! Ali jo potrebuješ za kažipot?

PROFESORICA – zaklozetirana lezbijka v akademskem poklicu

Profesorice so na javnih dogodkih vedno sedele ločeno od scenskih, outiranih lezbijk.

PRSTANJE – penetracija s prsti v anus pri gejevskem seksu

S prstanjem je partnerju izzval prostatični orgazem.

PTICA VSELIVKA (angl. U-haul) – lezbijka, ki se kmalu po začetku nove zveze preseli in prenese vso svojo premično lastnino k partnerki

Po dveh tednih zveze se je ptica vselivka že pojavila pred partnerkimi vrati s kovčki.

PUZZLE / RUBIKO LEZBA – lezbijka, katere psihični ustroj je tako zakompliciran, da je ni mogoče doumeti

Zadnjič me je pecala, danes pa ne več. Spet sem naletela na rubiko lezbo!

RINČKANJE (angl. rimming) – lizanje anusa pri gejevskem seksu (izvor iz knjige Radosti gejevskega seksa – Charles Silverstein in Felice Picano, v prevodu Andreja Zavrla)

Vsakega partnerja je pri seksu najprej očaral z rinčkanjem.

RIO MARE / THATCHERKA – konzervativen/a gej/lezbijka

Thatcherka je zmerjala tetke, da ji kot moškemu delajo sramoto.

RUDARKA / GEOLOGINJA – lezbijka, ki rada penetrira

Rudarka si je iz spoštovanja do partnerkinega spolnega zdravja na kratko strigla nohte in pazila na higieno rok.

SUMO LEZBA – agresivna lezbijka

Sumo lezba jo je odrinila od svoje amorese.

ŠČE GIVARA – lezbična revolucionarka

Šče givare so stene bližnjih cerkva popisale s prolezbičnimi grafiti.

ŠPILFERDERBERKA – lezbijka, ki z egotripaškimi izpadi uničuje vzdušje v lezbični družbi

Špilferderberka je vse utrujala s svojimi monologi.

VAGITARIJANKA – glej lezbijka (izvor iz vagine)

VAMPERKA – lezbijka z velikim trebuhom

Vamperka si je z lahkoto ustvarila prostor za prehod skozi nabito poln klub.

VETERANKA / STAREŠINA / ALMA MATER – starejša, zelo izkušena lezbijka

Veteranke se nočejo prilagoditi pec pravilom mlajših.

VILA / VILINKA (angl. fairy) – požensčen gej

Nekateri fantje so si na žuru nadeli krilca in se preobrazili v vilinke.

VINSKE MUŠICE (angl. fruit flies) – strejtke, ki se lepijo na geje

Med seksom s tipom ga je trikrat klicala njegova vinska mušica.

XXL – zelo privlačna ženska

Tale političarka je res XXL! Škoda, ker ni naša!

ZALEZBATI SE – zaljubiti se v žensko

Znova se je zalezbala v poročeno žensko.

ZALMATI SI JO – zdrkati se

Že osnovnošolke bi si jo morale naučiti dobro zalmati.

ZASTAVONOŠA – lezbična aktivistka, ki je vedno v prvih bojnih vrstah

Od udeleženi aktivistk je na sestanku govorila le njihova zastavonoša.

ZOO LEZBA – lezbijka, ki skrbi za eno ali več živali, največkrat iz zavetišča

Zoo lezba ima doma papigo, tri pse in dve mački.

LGBTQ slovar

Slovar lezbičnih, gejevskih, biseksualnih, transspolnih, transeksualnih in queer besed

Urednice in urednik: Špela Bibič, Vesna Lemaic, Teja Oblak, Tadeja Pirih, Mihael Topolovec

Sodelavci: Dušan Pisič, Jernej Škof, Andrej Uzar

Založba: Kulturni center Q (klub Tiffany), Društvo ŠKUC

Oprema in postavitve: Maja Kraljič

Oblikovanje naslovnice: Manca Gracar

Tisk: DEMAT d.o.o.

Naklada: 300 izvodov

Spletni dostop: <http://www.kulturnicenterq.org/lgbtqslovar>
Ljubljana, februar 2011

Izid knjige sta podprla Mestna občina Ljubljana – Ljubljana – svetovna prestolnica knjige 2010 in Društvo ŠKUC – Kulturni center Q (klub Tiffany).



Mestna občina
Ljubljana



KULTURNI
center **Q**
LGBTIQ umetnost, kultura in alternativa



KOLOBARJENJE (angl. the triple helix) – pojav v lezbični skupnosti, ki slej ko prej pripelje do tega, da se njene pripadnice vsaj enkrat poljubljajo/seksajo/so bile v zvezi z večino drugih pripadnic te skupnosti

Na rojstnem dnevu je bilo med desetimi povabljenimi osem deklet, s katerimi je že kolobarila.

PERJE, FRČATI – pretep med geji

Perje je frčalo, ko sta se teta in kraljica preobleke prerekali, katera je bolj moška.